

Règlement

du 19.05.2015

pour l'obtention du Certificat de Formation continue (Certificate of Advanced Studies, ci-après CAS) en « Transformation des conflits et culture de la paix »

Le Conseil de la Faculté de théologie

Vu l'article. 68 des Statuts du 31 mars 2000 (état au 20 janvier 2015) de l'Université de Fribourg,

Arrête :

Article 1. But

¹Le Certificat de Formation continue (Certificate of Advanced Studies, ci-après CAS) *Transformation des conflits et culture de la paix* est une offre de formation continue modulaire de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg. Cette formation continue s'adresse aux personnes qui travaillent dans les domaines éducatif, ecclésiastique social et de la solidarité internationale (ONG) et qui dans des situations des conflits eaimeront travailler pour la paix.

² La réussite de ce programme débouche sur l'obtention d'un certificat de formation continue délivré par la Faculté de théologie de l'Université de Fribourg.

Art. 2. Organisation

¹Le programme est organisé en collaboration avec le Theologisches Seminar Bienenberg, Liestal, BL (ci-après TSB).

Art. 3. Conditions d'admission

¹Peuvent être admises à ce programme les personnes titulaires d'un bachelor ou d'un titre jugé équivalent et avec une expérience

Reglement

vom 19.05.2015

zum Erwerb des Weiterbildungszertifikats (Certificate of Advanced Studies, nachstehend CAS) „Konflikttransformation und Friedenskultur“

Der Rat der Theologischen Fakultät

gestützt auf Artikel 68 der Statuten vom 31. März 2000 (Stand vom 20. Januar 2015) der Universität Freiburg,

beschliesst:

Artikel 1. Zweck

¹Das Weiterbildungszertifikat (Certificate of Advanced Studies, nachstehend CAS) *Konflikttransformation und Friedenskultur* ist ein modulares Weiterbildungsangebot der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg. Diese Weiterbildung richtet sich an Menschen, die im Erziehungsbereich sowie im kirchlichen und sozialen Bereich und im Bereich der internationalen Solidarität (NGO) arbeiten und die den Wunsch haben in konflikthafter Situationen vermehrt konfliktfest und friedensfördernd zu handeln.

²Für den erfolgreichen Abschluss des Programms wird von der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg ein Weiterbildungszertifikat ausgestellt.

Art. 2. Organisation

¹Die Organisation des Programms erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Theologischen Seminar Bienenberg, Liestal, BL (nachstehend TSB).

Art. 3. Zulassungsbedingungen

¹Zu diesem Programm werden Personen mit einem Bachelor oder einer äquivalenten Qualifikation sowie einer mindestens dreijährigen

professionnelle d'au moins trois ans.

²L'admission se base par la constitution d'un dossier de candidature (lettre de motivation, CV avec photo, copie des diplômes, le cas échéant certificats de travail).

³Le fait de remplir les conditions d'admission ne garantit pas l'admission au programme.

⁴En cas de place disponible et pour autant que le Comité directeur l'approuve, toute personne intéressée peut s'inscrire à l'un ou l'autre module isolément.

⁵Dans tous les cas, la direction des études décide de l'admission.

Art. 4. Inscription et coûts

¹La candidature s'effectue au moyen du formulaire officiel du CAS « Transformation des conflits et culture de la paix ».

²La finance d'inscription doit être payée avant le début du programme. Sur demande motivée, le paiement peut être échelonné sur deux années civiles. Dans ce cas, chaque module doit néanmoins être payé avant qu'il ne débute.

³En cas de non-validation des modules, le montant total de la finance d'inscription est dû. Cela vaut aussi en cas d'abandon ou d'exclusion du programme en cours de formation. Annulation avec remboursement partiel est possible seulement après le premier module.

Art. 5. Comité directeur

¹Font partie du Comité directeur:

- a) Au moins deux enseignant-e-s (au moins une personne membre du corps professoral) de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg ;
- b) deux représentant-e-s de la TSB.

²Les membres de la direction des études choisissent en leur sein un-e président-e qui doit être l'un-e des professeur-e-s de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg.

Berufserfahrung zugelassen.

²Die Zulassung erfolgt aufgrund eines Bewerbungsdossiers (Lebenslauf mit Foto, Diplome, Berufspraxis).

³Es besteht kein Anspruch auf Zulassung zum Programm, selbst wenn die Zulassungsbedingungen erfüllt sind.

⁴Falls das Programm nicht ausgebucht ist und dies von der Studienleitung gutgeheissen wird, können sich interessierte Personen für einzelne Module einschreiben.

⁵In jedem Fall entscheidet die Studienleitung über eine Zulassung.

Art. 4. Anmeldung und Kosten

¹Die Anmeldung erfolgt mit dem offiziellen Formular des CAS *Konflikttransformation und Friedenskultur*.

²Die Studiengebühr muss vor Beginn des Programms entrichtet werden. Auf begründete Anfrage hin können die Gebühren auf zwei Kalenderjahre verteilt werden. In diesem Fall muss jedoch jedes Modul im Voraus bezahlt sein.

³Die Studiengebühren bleiben geschuldet, selbst wenn ein Modul nicht mit einem genügenden Leistungsnachweis abgeschlossen wird. Dies gilt auch im Falle eines Rückzugs oder Ausschlusses aus der laufenden Ausbildung. Eine Annulation nach dem ersten Modul mit festgelegter Entschädigung ist jedoch möglich.

Art. 5. Studienleitung

¹Der Studienleitung gehören an:

- a) mindestens zwei Lehrpersonen (davon mindestens eine mit professoralem Status) der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg;
- b) zwei Vertreter des TSB.

²Die Mitglieder der Studienleitung wählen aus ihrem Kreis eine Präsidentin oder einen Präsidenten, der Professorin oder Professor der Theologischen Fakultät der Universität Frei-

³En cas d'égalité lors d'une votation, le/la président-e de la direction des études prend la décision.

⁴Le Comité directeur a notamment pour tâches:

- a) élaborer le programme des études ;
- b) de décider de l'ouverture du programme;
- c) de décider de l'admission des candidat-e-s;
- d) de valider les différents modules ainsi que d'attribuer les points ECTS correspondants;
- e) d'approuver les thèmes du travail final et d'organiser son évaluation;
- f) de décider de l'attribution du certificat de formation continue sur la base de toutes les prestations d'études effectuées;
- g) de prononcer les exclusions de la filière.

Art. 6. Mise en œuvre

Si le nombre de candidatures retenues est insuffisant, la direction des études peut décider d'annuler ou de reporter le programme.

Art. 7. Abandon du programme

En cas de non-validation des évaluations intermédiaires, seule une attestation de participation sera délivrée, sans mention des crédits ECTS. La possibilité de rendre un travail final est exclue dans ce cas. Le montant total de la finance d'inscription est dû (Art. 4,3). Cela vaut aussi en cas d'abandon du programme en cours de formation.

Art. 8. Programme

¹Le programme d'étude est modulaire. Il comprend un total de 15 crédits ECTS (450 heures = 1 crédit ECTS correspond à 25-30 heures de charge de travail total à fournir par le ou la participant-e pour atteindre les objectifs de formation) répartis comme suit:

- a) 6 modules qui auront lieu à la TSB

burg sein muss.

³Bei Abstimmungen hat im Fall von Stimmengleichheit die Präsidentin oder der Präsident der Studienleitung den Stichentscheid.

⁴Die Studienleitung hat insbesondere die folgenden Aufgaben:

- a) das Studienprogramm auszuarbeiten;
- b) darüber zu entscheiden, ob das Programm durchgeführt wird;;
- c) über die Zulassung der Kandidatinnen und Kandidaten zu entscheiden;
- d) die Leistungsnachweise zu bewerten und die entsprechenden ECTS-Kreditpunkte zu vergeben;
- e) die Themen der Abschlussarbeit zu genehmigen sowie deren Bewertung zu organisieren;
- f) aufgrund aller erbrachten Leistungen über die Verleihung des Weiterbildungszertifikats zu entscheiden;
- g) über den Ausschluss aus dem Programm zu befinden.

Art. 6. Durchführung

Bei zu wenigen die Zulassungsbedingungen erfüllenden Anmeldungen kann die Studienleitung das Programm absagen oder verschieben.

Art. 7. Abbruch des Programms

Falls keine Leistungsnachweise erbracht werden, wird nur eine Teilnahmebestätigung ohne Angabe der ECTS-Kreditpunkte ausgestellt. In diesem Fall kann keine Abschlussarbeit eingereicht werden. Die Programmkosten bleiben geschuldet (Art. 4, 3). Dasselbe gilt, wenn jemand das Programm während der Weiterbildung abbricht.

Art. 8. Programm

¹ Das Programm ist modular angelegt. Es umfasst insgesamt 15 ECTS-Kreditpunkte (450 Stunden = 1 ECTS-Kreditpunkt entspricht einem Arbeitsaufwand von 25-30 Stunden, die die Teilnehmenden zur Erreichung der Lernziele einsetzen müssen) und setzt sich wie folgt zusammen:

- a) 6 Module, die am TSB stattfinden und

dont la durée est de deux jours chacun. Pour chaque module, un travail de lecture d'environ 20 heures est attendu : 9 ECTS (1,5 ECTS pro Module) ;

- b) Deux journées d'étude à la Faculté de théologie de l'Université de Fribourg, un travail de lecture d'environ 20 heures est attendu : 1 ECTS par journée (= 2 ECTS).
- c) 3 Jours de supervision, incl. La préparation et le présentation du cas choisie: 1 ECTS.
- d) 3 ECTS pour la rédaction du travail final.

²Chacun des modules peut être validé séparément par la participation aux cours et la réussite du travail de validation propre au module.

³Le programme dure 24 mois.

Art. 8. Prestations à fournir durant la formation

L'obtention du certificat repose sur la présence aux cours (minimum exigé: 80%), ainsi que sur la réalisation de travaux personnels dont les modalités d'évaluation sont précisées en début de formation

Art. 10. Travaux à effectuer durant la formation

¹Le travail final (=18-20 pages à 2500 signes par pages, les espaces y incluses) doit être rendu et validé au plus tard dans les six mois après le dernier module.

²Le Comité directeur approuve ou propose les sujets des travaux finaux. Ils sont, en principe, liés aux thèmes abordés durant la formation ainsi qu'à l'intérêt et à l'insertion professionnelle des participants.

³Pour le suivi de chaque travail final, une personne de référence est désignée par la direction des études.

⁴Le travail final est validé par deux membres du Comité directeur ((au moins une personne membre du corps professoral de la Faculté de théologie).

jeweils 2 Tage dauern. Hinzu kommen Lektüre und Vorkursaufgaben von ca. 20 Stunden pro Modul: 9 ECTS (1,5 ECTS pro Modul)

- b) 2 Studientage an der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg. Hinzu kommen Lektüre und Vorkursaufgaben von ca. 20 Stunden: 1 ECTS pro Studientag (= 2 ECTS)
- c) 3 Supervisionstage, inklusive Vorbereitung für die Präsentation des eigenen Falles: 1 ECTS
- d) Für das Verfassen der Abschlussarbeit werden 3 ECTS verrechnet.

²Jedes Modul kann separat abgeschlossen werden. Es werden dazu die Teilnahme am Kurs sowie die Annahme einer modul-spezifischen Arbeit vorausgesetzt.

³Das Programm dauert 24 Monate.

Art. 9. Während der Weiterbildung zu erbringende Leistungen

Der Erhalt des Zertifikats setzt eine Präsenz während mindestens 80 % der Seminarzeiten voraus sowie das Erbringen persönlicher Leistungsnachweise. Die Modalitäten für die Bewertung werden zu Beginn des Programms bekannt gegeben.

Art. 10. Schlussarbeit

¹Die Schlussarbeit (= 18-20 Seiten à 2500 Zeichen inkl. Leerzeichen pro Seite) muss spätestens sechs Monate nach dem letzten Modul eingereicht und als genügend beurteilt werden.

²Die Studienleitung genehmigt oder schlägt Themen für die Schlussarbeit vor. Diese vertieft in der Regel ein Kursthema und steht in Verbindung mit der Berufspraxis der Teilnehmenden.

³Die Studienleitung bestimmt für die Begleitung jeder Abschlussarbeit einen Betreuer oder eine Betreuerin.

⁴Die Schlussarbeit wird von zwei Mitgliedern der Studienleitung bewertet (mindestens eines davon muss Mitglied des Lehrkörpers der Theologischen Fakultät sein).

Art. 11. Non-validation d'un travail personnel ou du travail final

¹Au cas où les travaux personnels et/ou le travail final sont jugés insuffisants, ils doivent être retravaillés selon les indications du Comité directeur et peuvent être présentés une nouvelle fois.

²Au cas où les travaux exigés et/ou le travail final sont à nouveau jugés insuffisants lors de la deuxième présentation, le ou la candidat-e est exclu-e et ne reçoit pas le certificat de formation continue mais une attestation de participation.

Art. 12. Obtention du certificat de formation continue

¹Le diplôme de *CAS Transformation des conflits et culture de la paix* est conféré aux candidats et candidates ayant rempli toutes les conditions exigées par la voie d'études.

²Le diplôme est signé par le président ou la présidente du Comité directeur, le doyen ou la doyenne de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg et ainsi que par un représentant ou une représentante du Théologisches Seminars Bienenberg, membre du Comité directeur.

Art. 13. Recours

¹Un recours peut être déposé contre la décision d'exclusion de la filière en cours ainsi que contre les évaluations de chaque contrôle des connaissances nécessaire à l'obtention du CAS.

²Le Décanat de la Faculté de théologie est la première instance de recours. Tout recours doit être adressé par écrit au doyen ou à la doyenne de la Faculté dans les 30 jours à partir de l'annonce de la décision.

³A moins de circonstances spéciales, dont le recourant ou la recourante doit être avisé, la Faculté de Théologie prend une décision dans un délai de trente jours.

⁴Une décision de la Faculté de Théologie peut faire objet d'un recours adressé à la

Art. 11. Wiederholung eines Leistungsnachweises bzw. der Schlussarbeit

¹Falls ein Leistungsnachweis oder die Schlussarbeit als ungenügend bewertet werden, können diese gemäss den Angaben der Studienleitung überarbeitet und erneut eingereicht werden.

²Falls Leistungsnachweise oder die Schlussarbeit ein zweites Mal als ungenügend bewertet werden, wird die Kandidatin bzw. der Kandidat abgewiesen und erhält kein Weiterbildungszertifikat sondern eine Teilnahmebestätigung

Art. 12. Erhalt des Weiterbildungszertifikats

¹Das Weiterbildungszertifikat (CAS) *Konflikttransformation und Friedenskultur* der Universität Freiburg bescheinigt die erfolgreiche Absolvierung aller Anforderungen des Programms.

²Das Diplom wird von der Präsidentin oder dem Präsidenten der Studienleitung, der Dekanin oder dem Dekan der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg und einer Vertreterin oder einem Vertreter des Theologischen Seminars Bienenberg aus der Studienleitung unterzeichnet.

Art. 13. Rekurs

¹Gegen den Ausschluss aus einem Studiengang sowie gegen Beurteilungen der Leistungselemente, die für den Erwerb des CAS nötig sind, kann Beschwerde geführt werden.

²Die erste Rekursinstanz ist die Theologische Fakultät der Universität Freiburg. Einsprachen sind innert 30 Tagen nach Bekanntgabe des Beschlusses schriftlich an die Dekanin bzw. den Dekan der Fakultät zu richten

³Vorbehaltlich ausserordentlicher Umstände, von denen die Beschwerdeführerin oder der Beschwerdeführer in Kenntnis gesetzt werden muss, entscheidet die Theologische Fakultät innert 30 Tagen über die Einsprache.

⁴Ein Entscheid der Theologischen Fakultät kann innert 30 Tagen nach Bekanntgabe des

Commission de recours de l'Université dans un délai de trente jours dès la communication de la décision.

Art. 14. Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur dès son approbation par le Rectorat de l'Université de Fribourg.

Approuvé par le Rectorat, le 25.09.2015.

Beschlusses mit einem Rekurs bei der Rekurskommission der Universität Freiburg angefochten werden.

Art. 14. Inkrafttreten

Das Reglement tritt mit der Genehmigung durch das Rektorat der Universität Freiburg in Kraft.

Genehmigt durch das Rektorat am 25.09.2015.